

مرکز تعمیرات تخصصی دیجی تعمیرگاه  
تلفن خدمات مشتریان: +۰۱-۵۴۵۸۴

<https://digitamirgah.ir>



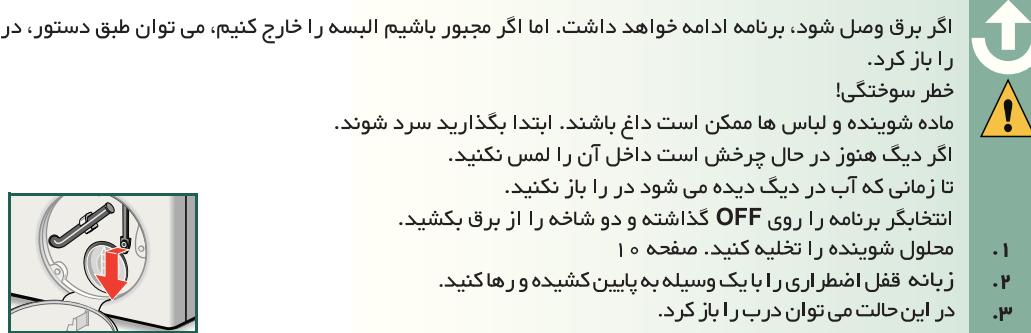
دفترچه راهنمای

- گاهی مواد شوینده عاری از فسفات، دارای رسوبات غیر قابل حل هستند.
- باقیمانده شوینده در لباس های Rinse را انتخاب کنید یا پس از خشک شدن لباس هارا برس بکشید.

- اگر ابر ادی نتواند خود بخود بر طرف شود یا تعییر لازم باشد:
- انتخابگر برنامه را روی OFF بپرخانید و دو شاخه را از پریز بکشید.
- شیر آب را بسته و با خدمات مشتریان تماس بگیرید.

## باز کردن قفل اضطراری مثلاً در صورت قطع برق

اگر برق وصل شود، برنامه ادامه خواهد داشت. اما اگر مجبور باشیم البسه را خارج کنیم، می توان طبق دستور، درب را باز کرد.



- خطر سوتختگی!
- ماده شوینده و لباس ها ممکن است داغ باشند. ابتدا بگذارید سرد شوند.
- اگر دیگ هنوز در حال چرخش است داخل آن را لمس نکنید.
- تا زمانی که آب در دیگ دیده می شود در را باز نکنید.
- انتخابگر برنامه را روی OFF گذاشته و دو شاخه را از برق بکشید.
- محلول شوینده را تخلیه کنید. صفحه ۱۰
- زبانه قفل اضطراری را بایک و سبیله به پایین کشیده و رها کنید.
- در این حالت می توان درب را باز کرد.

## خدمات پس از فروش

پیش از آن که با خدمات مشتریان تماس بگیرید، ببینید آیا خود می توانید ایراد را بر طرف کنید. صفحه ۱۲ و ۱۳: چه کنیم اگر...

در صورت نیاز به تعییر یا مشاوره، حتی اگر در زمان ضمانت دستگاه هم باشد، هزینه هایی در بر خواهد داشت برای دسترسی به نزدیک ترین خدمات مشتریان فهرست ضمیمه در سایت اینترنتی را مطالعه کنید.

به این مرکز شماره محصول (FD) و شماره تولید (E-Nr.) دستگاه را اعلام کنید.

این شماره ها را می توانید در قسمت داخلی درب دستگاه یا محفظه تعییرات و پشت دستگاه (بسته به مدل) پیدا کنید.

**E-Nr. FD**

برای تعییر دستگاه فقط با مرکز مجاز خدمات پس از فروش که از قطعات یکدیگر اصلی استفاده می کنند، تماس بگیرید.

- شلنگ تخلیه را بطور صحیح و میل کنید و یا آن را تعویض نمایید.
- پیچ اتصال شلنگ به شیر آب را محکم کنید.

- آب وارد دستگاه نمی شود
- ماده شوینده از جاپودری وارد جریان آب نمی شود.

- درب ماشین لباسشویی باز نمی شود.

- برنامه شروع به کار نمی کند.
- درب دستگاه بسته نیست؟

- محلول شستشو تخلیه نمی شود.

- نتیجه عملکرد خشک کن رضایت بخش نیست
- عیب محسوب نمی شود - سیستم تشخیص عدم تعادل لباسها مرحله چرخش خشک کن را لغو کرده است.

- لباسهای کوچک و بزرگ را بطور یکنواخت داخل دیگ پخش کنید.
- بر نامه Easy iron سرعت چرخش روی دور کم تنظیم شده است? ← صفحه ۵

- مدت زمان برنامه در حین مرحله شستشو تغییر می کند
- عیب محسوب نمی شود - ترتیب برنامه برای مرحله شستشو بھینه می شود.
- این عمل می تواند باعث تغییر زمان برنامه بر روی نمایشگر شود.

- مرحله خشک کن چند بار تکرار می شود.
- عیب محسوب نمی شود - زمانی که لباسها تعادل دیگ را به هم بزنند، یک سیستم هوشمند آن را تشخیص داده و تعادل را با تکرار عمل خشک کن برقرار کنید.

- مقداری آب داخل محفظه باقی مانده است.

- ماشین لباسشویی بو گرفته است.
- برنامه Cottons 90 °C را بدون آن که لباس در داخل دستگاه قرار دهید، اجر کنید.

- از چاپودری کف خارج می شود.
- مقدار زیادی ماده شوینده داخل چاپودری ریخته شده است?

- یک قاشق غذاخوری مایع نرم کننده لباس با نیم لیتر آب مخلوط کرده و آن را داخل محفظه شماره II چاپودری بریزید.

- برای دفعه بعد از مقدار کمتری پودر لباسشویی استفاده کنید.
- آیا پایه های ماشین نصب هستند؟

- پایه ماشین لباسشویی را محکم کنید.
- پیچ های مخصوص حمل و نقل را بیرون آورده اید؟

- پیچ های مخصوص حمل و نقل را بیرون آورید ← دستور العمل های نصب
- برق قطع شده است.

- فیوز قطع شده است آن را روشن کنید یا فیوز را تعویض کنید.
- در صورت برطرف نشدن مشکل با مرکز خدمات مشتریان تماس بگیرید.

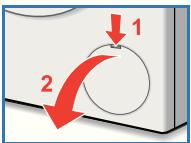
- اجرای برنامه بیش از حد معمول طول می کشد.
- عیب محسوب نمی شود - سیستم تشخیص عدم تعادل لباسها با تکرار چرخش دیگ سعی در توزیع تعادل لباسها دارد.
- اضافی فعال شده است. مرحله آبکشی



## نگهداری

### مسدود شدن پمپ تخلیه

ماشین را خاموش کرده، دوشاخه را از پریز بکشید.



- 1
- 2

دربچه سرویس را باز کرده و جدا کنید.



- 1
- 2

شلنگ تخلیه را از جای خود درآورید. دربچه را برداشته بگذارد تا محلول شوینده خارج شود.  
دربچه را دوباره بیندید.



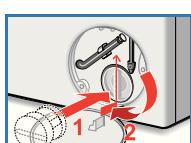
- 1
- 2
- 3

دربچه پمپ را با احتیاط باز کنید (آب باقیمانده)



- 1
- 2
- 3
- 4

محفظه داخلی، شیار داخلی، بیچه های پمپ و محفظه پمپ را تمیز کنید. (پروانه وارد کننده پمپ محلول باید پر خرد.)



- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6

روکش پمپ را دوباره در جای خود قرار داده و پیچید. دسته باید به حالت عمودی قرار بگیرد.  
شلنگ تخلیه را در جای خود قرار دهید.  
دربچه سرویس را جازده و آن را بیندید.



- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6

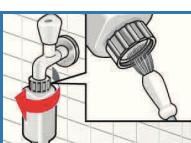
برای جلوگیری از تخلیه شوینده مصرف نشده در شستشوی بعدی، ۱ لیتر آب داخل محفظه Spin/Empty /⑥/⑦/⑧ را انتخاب کنید.  
بریزید و برنامه Spin/Empty را انتخاب کنید.

### تخلیه از طریق سیفون

کلید انتخابگر برنامه را بر روی Off بچرخانید و دوشاخه دستگاه را از پریز برق خارج کنید.  
۱. بست شلنگ را شل نمایید و با احتیاط شلنگ تخلیه را بیرون آورید. (آب داخل لوله)  
۲. شلنگ تخلیه و رابط اتصال سیفون را تمیز کنید.  
۳. مجدداً شلنگ تخلیه را وصل کرده و بست شلنگ را محکم نمایید.

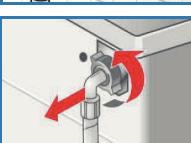


- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6



- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6

برنامه ای را انتخاب کنید (به استثنای Spin/Empty /⑥/⑦/⑧) را فشار دهید. به مدت ۴۰ ثانیه میبر کنید.  
کلید انتخاب برنامه را روی وضعیت Off قرار دهید. دوشاخه برق را بیرون بکشید.



- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6

صفافی را تمیز کنید:  
شلنگ را از شیر آب جدا کنید.

صفافی را با یک برس کوچک تمیز کنید.

: Aquasecure و یا در مدل های استاندارد و

صفافی را از عقب دستگاه باز کنید.

صفافی را با استفاده از انبر دست بیرون آورده و تمیز نمایید.

شلنگ را وصل نموده و نشستی اتصال بررسی کنید.



مغزی افزودن شوینده مایع را جاگذاری کنید:

- کشوی شوینده را کاملاً بیرون آورید ← صفحه ۱۰

- مغزی را به سمت جلو بکشید.

در موارد زیر از مغزی استفاده نکنید (به سمت بالا بکشید):

- برای شوینده های نوع ژلی و پودری

- برای برنامه های با حالت پیش شستشو + Prewash + ۱ یا Ready in



## مراقبت / تمیز کردن

**بدنه ماشین لباسشویی، صفحه کلید**

- ماشین لباسشویی را با جریان آب پرفشار تمیز نکنید.

- با استفاده از یک پارچه نرم و مرطوب تمیز کنید.

- از لوازم پاک کننده زیر استفاده نکنید

**کشوی مواد شوینده را تمیز کنید ...**

در صورتی که کشو حاوی پس مانده شوینده یا نرم کننده است

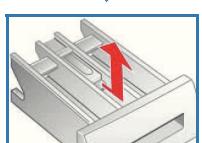
کشو را بیرون کشیده، مغزی را به پایین فشار داده و سپس کشو را بطور کامل بیرون آورید.

برای بیرون آوردن مغزی: مغزی را از زیر با اঙگشت به سمت بالا فشار داده تا بیرون بیاید.

کشو و مغزی را با آب و برس شسته و سپس خشک نمایید.

مغزی را طوری جاگذاری نمایید که در جایش چفت شود. (استوانه را به داخل پین حائل فشار دهید).

کشو را در سر جایش به داخل هل دهید.



**دیگ**

درب ماشین لباسشویی را باز بگذارید تا دیگ خشک شود.

برو زنگ زدگی - از ماده تمیز کننده فاقد کلرین برای این بردن زنگ زدگی استفاده نمایید.

**رسوب زدایی**

در صورت استفاده از شوینده های مناسب انجام این کار ضرورتی ندارد. ولی در صورت نیاز به رسوب زدایی مطابق

دستورالعمل های سازنده ماده رسوب زا عمل کنید.

## اطلاعاتی درباره نشانگرهای نورانی

شنلگ آب را کامل باز کنید  
شنلگ آب تا خودر است.

вшار آب خیلی کم است؛ نگهداری، تمیز کردن فیلتر ← صفحه ۱۱

اگر پمپ محلول شوینده گرفته باشد آن را تمیز کنید. صفحه ۱۱

شنلگ تخلیه / لوله خروجی گرفته است؛ نگهداری، تمیز کردن شلنگ تخلیه به سیفون ← صفحه ۱۱

اگر کف لباسشویی از آب پر شده است یا ماشین چکه می کند با پشتیبانی مشتری تماس بگیرید!

اگر قفل ایمنی کوک فعال است، غیر فعال کنید ← صفحه ۵

دستگاه را خاموش کنید، ۵ ثانیه صبر کنید و دوباره آن را روشن کنید.

اگر نشانه دوباره ظاهر شد، با خدمات مشتریان تماس بگیرید ← صفحه ۱۳

**نشانه های دیگر**



## اطلاعات مهم



## قبل از شستشو برای اولین بار



- از قرار دادن لباس داخل ماشین خود خودداری کنید. شیر آب را باز نمایید. طبق دستورالعمل زیر داخل محفظه را پر کنید:
- حدود ۱ لیتر آب
- ماده شوینده (طبق دستورالعمل سازنده مقداری که برای شستشوی لباسهای با کثیفی کم لازم است) کلید انتخابگر برنامه را روی **Cottons 90 °C** قرار داده و **Start/Pause** را فشار دهید. در پایان برنامه کلید انتخابگر برنامه را روی **Off** بپرسانید.

## محافظت از لباسها و ماشین لباسشویی



- در هنگام ریختن شوینده، مکمل و مواد پاک کننده همیشه دستورالعمل سازنده را بررسی نمایید.
- جیب ها را خالی کنید.
- اجزای فلزی را از لباسها جدا کنید (گیره کاغذ، غیره)
- لباسهای ظرفی را در توری گذاشته و سپس آنها را داخل ماشین لباسشویی قرار دهید.
- زیپ و دکمه لباسها را ببندید.
- گیره پرده را جدا کنید و یا پرده را با گیره هایش داخل توری مخصوص شستشو قرار دهید.

## قرار دادن البسه



- البسه بزرگ و کوچک را با هم داخل ماشین قرار دهید.
- مرأقب باشید لباسها بین درب گیر نکنید.

## شستشو با میزان کثیفی متفاوت



- لباسهای نورا بطور جداگانه بشویند.
- از شستشوی اولیه استفاده نکنید.



- در صورت لزوم از لکه بر استفاده کرده و سپس برنامه **Eco** را انتخاب کنید.
- لباس کمتری داخل ماشین لباسشویی قرار دهید.



## خیساندن

- ماده شوینده را داخل محفظه شماره **II** جاپودری ببریزید. کلید انتخاب برنامه را روی حالت **30 °C Cottons** دکمه **Start/Pause** را فشار دهید. پس از گذشت ۱۰ دقیقه دکمه **Start/Pause** را فشار دهید. پس از سپری شدن زمان خیساندن مورد نظر مجدد دکمه **Start/Pause** را فشار دهید. امکان ادامه اجرای برنامه و یا تغییر برنامه برای شما وجود دارد.



## آهار زدن

- به لباس ها نباید مواد نرم کننده زد در همه برنامه ها می توان با مایع مخصوص لباس ها را آهار زد. مواد آهار را طبق دستور تولید کننده در مخزن نرم کننده ببریزید.



## رنگ کردن / سفید کردن

- رنگ کردن فقط با میزان های معمول در خانه مجاز است. نمک می تواند به فولاد آسیب برساند! به توصیه های تولید کننده رنگ توجه کنید! لباس ها را در ماشین لباسشویی سفید نکنید.



- برای خارج کردن دو شاخه از پریز برق هرگز آن را از سیم نکشید!
- هرگز با دستان خیس دو شاخه برق را از پریز بیرون نکشید و یا آن را داخل پریز برق نکنید.

- در مورد دستگاههای مستعمل:
- دو شاخه را جدا کنید.
- سیم برق بریده شود و همراه با دوشاخه معدهم گردد.

- قفل درب ماشین لباسشویی را بشکنید. این امر مانع از گیر افتادن کودکان داخل دستگاه می شود.
- لوازم بسته بندی، روکش پلاستیکی را دور از دسترس کودکان نگهداری نمایید.

- مواد شوینده و محصولات مکمل را دور از دسترس کودکان قرار دهید. هرگز از حلالهای شیمیایی برای مثال لکه برها استفاده نکنید. در صورت آتش شده بودن لباس به ماده حلال، توصیه می شود که قبل از قرار دادن آن در ماشین لباسشویی، آن را آب بکشید.

- درب ماشین لباسشویی ممکن است خیلی داغ شود.
- در هنگام تخلیه محلول شستشوی داغ احتیاط نمایید.
- از گذاشتن پا بر روی ماشین لباسشویی خودداری کنید.

## میزان مصرف

برنامه	مقدار	برق مصرفی	آب	مدت برنامه
کیلو گرم ۸/۵۷	۲ ساعت ۴۰ دقیقه	۵۰/۵ کیلو وات ساعت	۸۰ لیتر	Cottons 30 °C *
کیلو گرم ۸/۰۸	۲ ساعت ۴۰ دقیقه	۵۰/۱ کیلو وات ساعت	۸۰ لیتر	Cottons 40 °C *
کیلو گرم ۸/۱۵۳	۲ ساعت ۴۰ دقیقه	۵۰/۱ کیلو وات ساعت	۸۰ لیتر	Cottons 60 °C *
کیلو گرم ۸/۲۵۲	۲ ساعت ۳۰ دقیقه	۵۰/۲ کیلو وات ساعت	۹۶ لیتر	Cottons 90 °C
کیلو گرم ۵/۰/۵۹	۱ ساعت ۲۳ دقیقه	۵۰/۵ کیلو وات ساعت	۴۷ لیتر	Easy-Care 40 °C *
کیلو گرم ۳/۵	۱ ساعت ۵ دقیقه	۵۰/۵ کیلو وات ساعت	۴۴ لیتر	Mix 40 °C
کیلو گرم ۳/۰/۱۶	۳۴ دقیقه	۵۰/۰ کیلو وات ساعت	۱۶ لیتر	Delicate/Silk 30 °C
کیلو گرم ۲/۰/۱۷	۴۰ دقیقه	۵۰/۰ کیلو وات ساعت	۱۷ لیتر	Wool 30 °C

\* میزان مصرف به عواملی چون فشار آب، سختی آب، دمای آب ورودی، درجه حرارت محیط، نوع و مقدار لباس، میزان کثیفی، ماده شوینده مورد استفاده، توسان بر قرص مصرفی و عملکردهای اضافی بستگی دارد و در نتیجه ممکن است میزان مصرف واقعی با مقادیر ذکر شده در فوق تفاوت داشته باشد.

برنامه	مقدار	آب مصرفی سالیانه	برق مصرفی سالیانه
Eco Perfect	۲۰۴ - ۸ کیلوگرم	۲۰۵۰ کیلو وات ساعت	۴۰/۶۰ °C ** Cottons

\*\* تنظیمات برنامه برای تست و برچسب انرژی طبق استاندارد اروپایی EU/2010/30/ آب سرد ۱۵ درجه سانتی گراد می باشد. \*\*\* میزان مصرف به عواملی چون فشار آب، سختی آب، دمای آب ورودی، درجه حرارت محیط، نوع و مقدار لباس، میزان کثیفی، ماده شوینده مورد استفاده، توسان بر قرص مصرفی و عملکردهای اضافی بستگی دارد و در نتیجه ممکن است میزان مصرف واقعی با مقادیر ذکر شده در فوق تفاوت داشته باشد.

## برنامه ها در یک نگاه

به جول مقدار مصرف در صفحه ۸ و دستورالعمل های صفحه ۹ رجوع شود.

برنامه ها : اطلاعات	کزیده ها :	نوع البسه	جد اثر	س	برنامه ها
Speed Perfect*, Ⓜ Eco Perfect, Easy Iron Ⓜ				c o l d - 90 °C	织物 Cottons
Speed Perfect, Ⓜ Eco Perfect, Easy Iron Ⓜ	لباسهای بادوام، لباسهای کتان و نخ متاثر در برابر گردیده باشند، مقدار آب پسنهای حساس، مزاحمه شستشوی طولانی تر دارد			کیلوگرم / ۸ کیلوگرم	+ Prewash Ⓜ Eco
Speed Perfect, Ⓜ Eco Perfect, Easy Iron Ⓜ	انتخاب مقدار آب بینتر مزاحمه آنکه اضافی			c o l d - 60 °C	过敏 Allergie Plus
Speed Perfect, Ⓜ Eco Perfect, Easy Iron Ⓜ	لباسهای بشور و پوش از جنس کتان، نخ، الیاف مصنوعی			c o l d - 60 °C	易洁 Easy-Care
Speed Perfect, Ⓜ Eco Perfect, Easy Iron Ⓜ	لباسهای بشور و پوش از جنس کتان با البسه بشور و پوش			c o l d - 40 °C	织物 Mix
Speed Perfect, Ⓜ Eco Perfect, Easy Iron Ⓜ	لباسهای تیره رنگ از جنس کتان و لباسهای بشور و پوش			c o l d - 40 °C	深色 Dark Wash
Speed Perfect, Ⓜ Eco Perfect, Easy Iron Ⓜ	تیره رنگ				
Speed Perfect, Ⓜ Eco Perfect, Easy Iron Ⓜ	لباسهای های از جنس کتان، نخ الیاف مصنوعی یا ترکیبی			c o l d - 40 °C	衬衫 Shirts/Business
Speed Perfect, Ⓜ Eco Perfect, Easy Iron Ⓜ	پیراهن، های از جنس کتان، نخ الیاف مصنوعی یا ترکیبی			c o l d - 40 °C	柔衣 Delicate/Silk
Speed Perfect, Ⓜ Eco Perfect, Easy Iron Ⓜ	سبان، الیاف مصنوعی یا ترکیبی ( مثل پرده )			c o l d - 40 °C	织物 Wool
Speed Perfect, Ⓜ Eco Perfect, Easy Iron Ⓜ	لباسهای قسمتی پشم یا تمام پشمی قابل شستشو با دست			c o l d - 40 °C	织物 SuperQuick 15'
Speed Perfect, Ⓜ Eco Perfect, Easy Iron Ⓜ	یار ماشین			c o l d - 40 °C	织物 SuperQuick 30'
Speed Perfect, Ⓜ Eco Perfect, Easy Iron Ⓜ	لباسهای بشور و پوش از جنس کتان، نخ الیاف مصنوعی یا ترکیبی				完美 Speed Perfect
	برنامه های اضافی				
	آبکشی Ⓜ / شستک کن / تراشی				

\* مقدار بس کم برای برنامه های بدلت پیش شستشو - شوینده را بین مخفتهای و تسبیح کنید.  
۱ برنامه های بدلت پیش شستشو - شوینده را دارای مخفتهای و تسبیح هایی هستند.



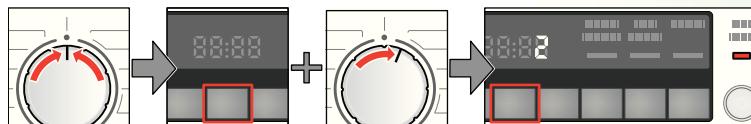
Robert Bosch Hausgeräte GmbH  
Carl-Vorw.-Str. 34  
81739 München/Deutschland



## تنظیمات فردی

## سیگنال صوتی

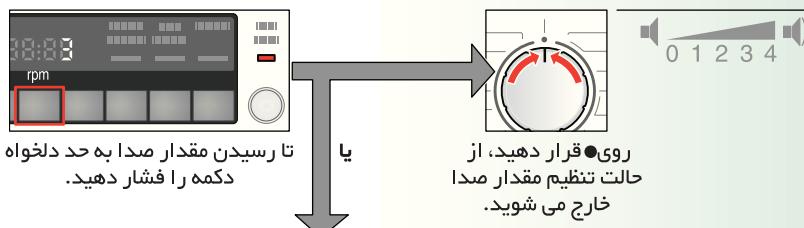
۱. حالت تنظیم مقدار صدای سیگنال صوتی را فعال کنید.



فشار داده و روی ● قرار دهید.  
نگه دارید

یک مرحله به راست بچرخانید  
دکمه را فشار داده و حدود ۵ ثانیه نگه داریدتا اجزای نمایشگر روشن شوند؛ حالت تنظیم فعال می باشد.

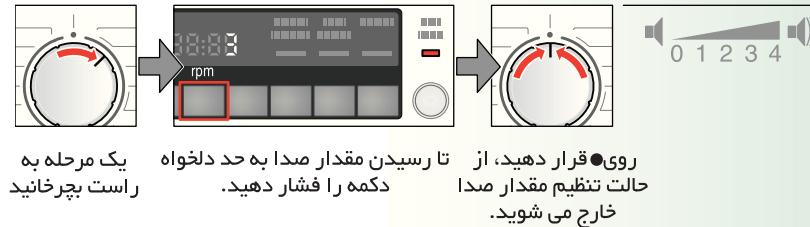
۲. الف) مقدار صدای فشرده شدن دکمه ها را انتخاب کنید.



تا رسیدن مقدار صدا به حد دلخواه دکمه را فشار دهید.

روی ● قرار دهید، از حالت تنظیم مقدار صدا خارج می شوید.

۳. ب) مقدار صدای سیگنال های صوتی اطلاع رسانی را انتخاب کنید.



روی ● قرار دهید، از تا رسیدن مقدار صدا به حد دلخواه دکمه را فشار دهید.

یک مرحله به راست بچرخانید  
حالت تنظیم مقدار صدا خارج می شوید.

دکمه های عملکرد شما می توانید قبل از شروع به کار برنامه و یا در حین اجرای برنامه، سرعت دور خشک کن و دمای شستشو را تغییر دهید.

**دما درجه سانتیگراد**  
می توانید دمای شستشوی نشان داده شده را تغییر دهید. حداکثر درجه حرارتی را که می توانید انتخاب کنید بستگی به برنامه انتخاب شده دارد.

**دور در دقیقه (سرعت چرخش) ... (حالت بدون خشک کن نهایی = باقی ماندن در مرحله آبکشی)**  
شما قادرید چرخش خشک کن را تغییر دهید یا سرعت چرخش خشک کن را انتخاب کنید (لباس ها بعد از مرحله آبکشی نهایی داخل آب باقی بماند، سپس --- بر روی صفحه نمایشگر ظاهر می شود) شما می توانید سرعت چرخش خشک کن نهایی داده شده را تغییر دهید. حداکثر سرعت چرخش خشک کن به نوع مدل و برنامه انتخابی در حال اجرا بستگی دارد.

### ( عملکرد شروع تغییری Ready in )

مدت زمان برنامه مربوطه با انتخاب برنامه نمایش داده می شود. امکان به تأخیر انداختن شروع برنامه قبل از آغاز آن وجود دارد. زمان عملکرد شروع تاخیری برنامه در فواصل زمانی یک ساعتی تا حداکثر ۲۴ ساعت قابل تنظیم است. دکمه Ready in را فشار داده تا عدد ساعت موردنظر نمایان شود ( h = ساعت). دکمه Start/Pause (▶/■) را فشار دهید.

### دکمه گزینه ها

برنامه ها در یک نگاه ، صفحه ۷ برای صرفه جویی در مصرف انرژی با نتیجه شستشوی مشابه با برنامه استاندارد

سرعت چرخش خشک کن ویژه و متعاقب آن هوا دادن. مرحله خشک کن نهایی ملایم با سرعت کم. رطوبت باقی مانده در لباسها کمی زیاد است.

مرحله آبکشی اضافی. برای نواحی که دارای آب لوله کشی با درجه سختی خیلی پایین یا جهت بیهود نتیجه شستشو کاربرد دارد.

### قفل کودک

عدم تغییر برنامه انتخاب شده را در صورت تغییرات اتفاقی تضمین کنید.  
**On/Off** : پس از آغاز / پایان برنامه تقریبا ۵ ثانیه Start/Pause (▶/■) را فشار دهید.  
توجه: قفل کودک می تواند تا پس از پایان برنامه و نیز خاموش کردن ماشین ادامه پیدا کند!  
پیش از آغاز برنامه قفل کودک را غیر فعال کرده و در صورت لزوم پس از آغاز برنامه دوباره فعال سازید.

### ▶/■ Start/Pause

برای شروع یا توقف مرحله شستشو و ادامه به کار برنامه و همچنین برای فعال / غیر فعال کردن عملکرد قفل ایمنی کودک کاربرد دارد.

بر روی نمایشگر ظاهر می شود

## خاموش کردن دستگاه

کلید انتخاب برنامه را روی Off قرار دهید.

## بستن شیر آب

در مدل‌های مجهز به Aqua-stop نیاز نیست.

## بیرون آوردن لباسها

درب ماشین لباسشویی را باز کنید و لباسها را بیرون آورید.  
در صورت فعل بودن عملکرد ( بدون خشک کن نهایی ) کلید انتخاب برنامه را روی Empty ( فرار دهید ) سرعت خشک کن را انتخاب کنید.

- در صورت فعل بودن عملکرد ( بدون خشک کن نهایی ) کلید انتخاب برنامه را روی Empty ( فرار دهید ) سرعت خشک کن را انتخاب کنید.
- در صورت فعل بودن عملکرد ( بدون خشک کن نهایی ) کلید انتخاب برنامه را روی Empty ( فرار دهید ) سرعت خشک کن را انتخاب کنید.
- در صورت فعل بودن عملکرد ( بدون خشک کن نهایی ) کلید انتخاب برنامه را روی Empty ( فرار دهید ) سرعت خشک کن را انتخاب کنید.



## برنامه به پایان می‌رسد وقتی که ...

نشانگر ۵۷٪ ... بر روی نمایشگر ظاهر می‌شود.

## خاتمه دادن به برنامه

- در برنامه های با دمای بالا، ابتدا:
- لباسها را خنک کنید: برنامه Rinse ( Start/Pause ) را انتخاب کنید
  - دکمه ( Start/Pause ) را فشار دهید.
  - در برنامه های با دمای پایین: برنامه Empty ( Start/Pause ) را انتخاب کنید.
  - دکمه ( Start/Pause ) را فشار دهید.

## تغییر برنامه، اگر ...

چنانچه شما بطور تصادفی برنامه ای را اشتباه انتخاب کردید:  
- برنامه را مجدداً انتخاب نمایید.

- دکمه ( Start/Pause ) را فشار دهید. برنامه جدید از ابتدا اجرا می‌شود.

## قرار دادن دوباره لباس داخل ماشین، اگر ... < صفحه ۵

- دکمه ( Start/Pause ) را فشار دهید، نشانه ۵٪ - بر روی صفحه نمایشگر روشن می‌شود. در صورت روشن شدن این نشانه درب ماشین لباسشویی باز نمی‌شود.
- دکمه ( Start/Pause ) را فشار دهید



## شستشو

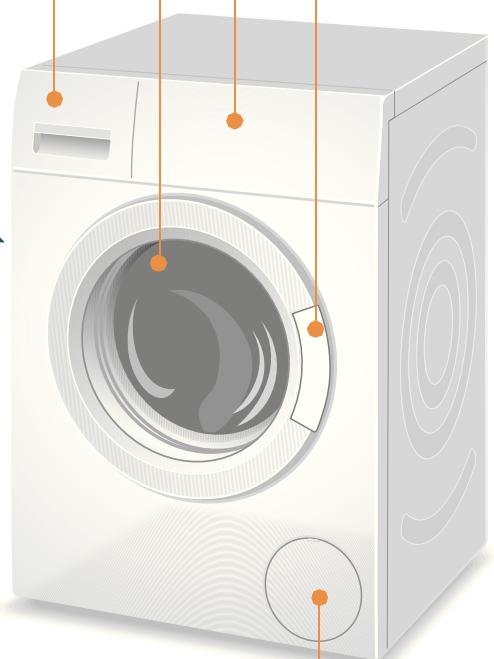
کشوی شوینده  
I, II, Ⓜ

درب ماشین لباسشویی

صفحه کلید

دستگیره درب

دربچه سروپیس



## شستشو



۱

۲

۳

## قبل از شستشو برای اولین بار ماشین را بدون لباس روشن کنید. به صفحه ۹ مراجعه کنید

دسته بندی و قرار دادن لباسها در ماشین لباسشویی

مطابق دستور العمل کارخانه سازنده عمل نمایید.  
اطلاعات مندرج بر روی صفحه ها  
بنابر نوع، رنگ، میزان کیفی و دما  
مقدار لباس از حد اکثر ظرفیت تجاوز نکند ← صفحه ۷

مطابق دستور العمل های مهم مندرج در صفحه ۹ عمل کنید.  
لباسهای بزرگ و کوچک را با یکدیگر داخل ماشین لباسشویی قرار دهید. دقت کنید که لباسها بین درب ماشین لباسشویی و نوار لاستیکی دور درب گیر نکرده باشند.

## افزودن ماده شوینده و محصولات مکمل

ماده شوینده باید بر اساس حجم لباس، میزان کیفی، میزان سختی آب و دستور العمل سازنده ماده شوینده تعیین شود. ماده شوینده مایع را داخل ظرف مخصوص ریخته و آن را در دیگ ماشین لباسشویی قرار دهید.  
شوینده مایع را در محفظه مریبوطه ریخته و داخل دیگ قرار دهید.  
هنگام باز کردن کشوی ماده شوینده در حالیکه دستگاه مشغول کار است، احتیاط کنید.

ماده نرم کننده و سایر مکمل ها را با آب رقیق کنید.  
این امر از انسداد جلوگیری می کند.



## انتخاب\* و تنظیم برنامه ها

\*اگر نشانه بر روی صفحه نمایشگر چشمک  
بزنید، قفل ایمنی کودک فعال است.

برای غیر فعل سازی ← صفحه ۵  
عملکردهای اضافی و دکمه های گزینه ها  
← تنظیمات فردی، صفحه ۵

کلید انتخابگر برنامه برای روشن و خاموش کردن  
دستگاه و برای انتخاب برنامه کاربرد دارد. این  
کلید به هر دو جهت قابل چرخش می باشد.

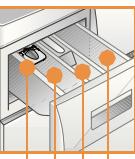


## دکمه ( Start/Pause ) را فشار دهید

اگر دکمه های عملکرد طولانی تر از حد معمول  
فشار داده شوند، مقادیر انتخابی نمایش داده  
شده بطور خودکار اعمال خواهند شد.



به پایان



**محفظه I :** شوینده برای شستشوی اولیه

**محفظه II :** نرم کننده لباس، آهار

**محفظه III :** ماده شوینده برای شستشوی اصلی، سختی گیر آب، سفید کننده، لکه بر مغزی مخصوص شوینده مایع (با بر نوع مدل) (صفحه ۱۰)

## آماده سازی

مطابق دستورالعمل های نصب، دستگاه را بطور صحیح نصب نمایید.

### ماشین لباسشویی را بررسی کنید.

- از روشن کردن ماشین لباسشویی صدمه دیده خودداری کنید.

- با مرکز خدمات پس از فروش تماس بگیرید.

**دو شاخه را به پریز برق وصل کنید.**

از خشک بودن دستگاه اطمینان حاصل نمایید!



### شیر آب را باز کنید

## موارد استفاده

فقط برای استفاده در منزل،  
 برای شستشوی لباسهای قابل شستشو در ماشین لباسشویی با محلول شوینده،

عملکرد با استفاده از آب سرد و مواد شوینده معمولی و محصولات سازگار با ماشین لباسشویی،

این ماشین لباسشویی مشروط به اینکه تحت نظرت یا آموزش توسط فرد مستول باشد می تواند توسط کودکان ۸ سال به بالا و افراد دارای ناتوانی جسمی و ذهنی مورد استفاده قرار گیرد.

- دستور العمل های ایمنی مندرج در صفحه ۸ را رعایت نمایید.

- ماشین را در نزدیکی ماشین لباسشویی بدون مراقبت تنها با دستور العمل استفاده بکار گرفته شود.

- حیوانات خانگی را دور از ماشین لباسشویی نگه دارید.

ابن دستور العمل ها و همچنین دستورهای مربوط به نصب را قبل از شروع به کار با ماشین لباسشویی مطالعه نمایید.

تبریک ما را بپذیرید! شما یکی از محصولات لوازم خانگی مدرن و با کیفیت بالای بوش را انتخاب کرده اید.

مصروف بهینه انرژی و آب این ماشین لباسشویی آن را از سایر رقبا متمایز می کند.

هر ماشین لباسشویی که از کارخانه خارج می شود با دقت فراوان مورد بررسی قرار می گیرد تا عملکرد صحیح و بی عیب آن تأیید شود.

قبل از خواندن این دستورالعمل ها و راهنمای نصب / نگهداری از روش کردن ماشین لباسشویی خودداری نمایید.

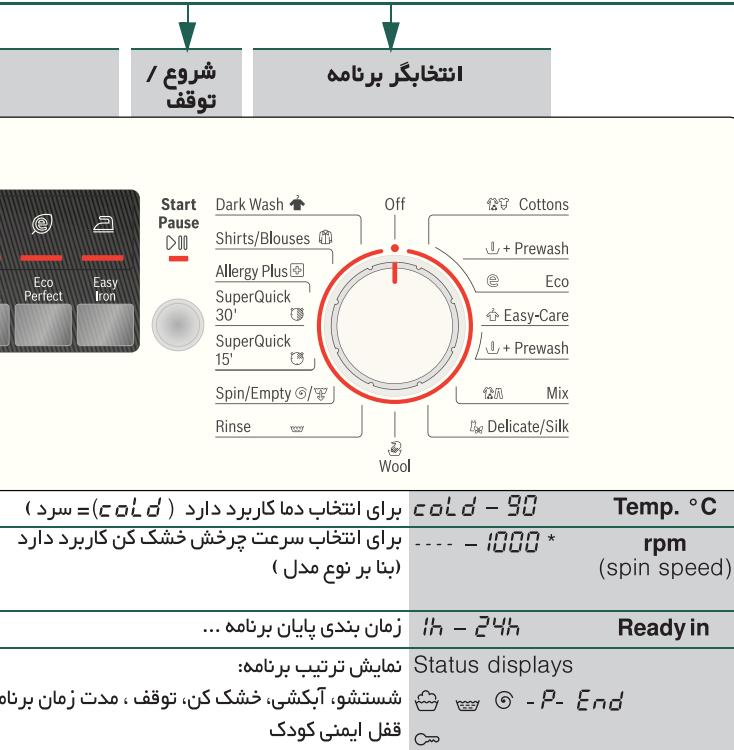
دفع ضایعات سازگار با محیط زیست لوازم بسته بندی را با روش سازگار با محیط زیست دور بیاندازید.

این دستگاه بر اساس رهنمودهای اتحادیه اروپا 2002/96/EG مربوط به لوازم الکتریکی و الکترونیکی مستعمل عالمگذاری شده است.

این رهنمود چهار چوبی را جهت بازیافت و بازیابی این دستگاه ها در سراسر اتحادیه اروپا معین می کند.

## فهرست

۱	موارد استفاده
۲	برنامه ها
۳	انتخاب و تنظیم برنامه
۴	شستشو
۵	پس از شستشو
۶	تنظیمات فردی
۷	برنامه ها در یک نگاه
۸	دستورالعمل های ایمنی
۹	مقادیر مصرف
۱۰	اطلاعات مهم
۱۱	مغزی مخصوص شوینده مایع
۱۲	مراقبت / تمیز کردن
۱۳	اطلاعاتی درباره صفحه نمایشگر
۱۴	نگهداری
۱۵	چه کنیم اگر ...
۱۶	باز کردن قفل اضطراری
۱۷	خدمات مشتریان



Cottons	
لباسهای بادوام، شستشوی اولیه با دمای ۳۰ درجه سانتی گراد	
+ Prewash	
Brnammeh صرفه جویی در مصرف انرژی برای لباسهای بادوام	
Eco	
لباسهای دارای برچسب Easy - Care ( بشور و پیوش )	
+ Prewash	
+ اینواع مختلف لباس	
Mix	
لباسهای ظریف ، قابل شستشو	
Delicate/Silk	
لباسهای پشمی / تمام پشم قبل شستشو با دست و ماشین لباسشویی	
Wool	
آبکشی اضافی با خشک کن	
Rinse	
لباسهای شسته شده با دست	
Spin/Empty	
تخلیه آب آبکشی	
لباسهای شسته شده با دست با سرعت خشک کن پایین	
Brnammeh کوتاه	
SuperQuick 15'	
Brnammeh کوتاه	
SuperQuick 30'	
لباسهای بادوام، خصوصاً برای پوست های حساس، افزایش	
Allergie Plus	
مرحله شستشو با مقدار آب بیشتر، مرحله آبکشی اضافی	
Shirts/Business	
پیراهن بدون نیاز به اتو کشی	
Dark Wash	
البسه تیره رنگ	



**حافظت از محیط زیست / راهنمایی هایی درباره صرفه جویی**

- از حداقل ظرفیت مقدار لباس برای هر برنامه استفاده کنید.
- برای لباسهای با کثیفی معمولی از شستشوی اولیه استفاده نکنید.
- به جای برنامه Cottons 90 °C ، برنامه Cottons 60 °C را انتخاب کنید زیرا علاوه بر عملکرد یکسان در مصرف انرژی نیز صرفه جویی می شود.
- بر اساس دستورالعملهای سازنده و میزان سختی آب، مقدار شوینده را تعیین کنید.
- اگر قرار است لباسهای شسته شده در ماشین خشک کن، خشک شوند، سرعت خشک کن را مطابق دستورالعمل سازنده ماشین خشک کن انتخاب کنید.